ՄԷԺՄՈՒԱՑԸ

ԱԱՊԽՐ

40 Փր.

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

40 Փր.

درعليده بك اوغلنده تقسيم جوارنده شيشلى جاده‌سنده واقع ٥ نومرو ايله مرقم مجموعهٔ اخبار غزه‌سى اداره‌خانه‌سنده

Գիր նուէրօրհնու 40 փր. — Գիր հաֆթա կէչտիքջէն սօնրա 2 ղրշ. — Իքի հաֆթատան սօնրա 3. — Իւչ հաֆթատան գիր այա գատար 10. — Իւչ այտան սօնրա 20 ղրշ. տբր.
Ս. Նէլիյի բէչին 200. — Ամբ այլողը 110. — Իւչ այլողը 60. — Թաշրայար իչին բօսթա իւճրէթի 48. — Շէհիր բօսթասը իչին 87 ղրշ. տբր.
Ղազէթայա միւթէալիգ խուսուսատ իչին 6. ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաատ օլունուր.

ԻՔԻՆՃԻ ԱԷՆԷ — Ն° 440 — ՃՈՒՄԱԱ 1426 ՓԵՏՐ. 1886
ԱՂԱԹՈՒՐԳԱ ՀԷ ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԷՎՎԷԼ ՀԱ
ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ, ԱՍԻԹԱՆԷ,
Պէյօղլու Շիշլի սօգատը Ն° 5

Իլանաթը պիր սաթրը պիր տէֆալրգ իչին 3. — Իքիշեր տէֆա իչին 2. — Իւչ տէֆա իչին 1. — Իլք սահիֆէյէ գօնուլանը պէհէր սաթրը 10 ղրշ.
Ցահա գիատէ վէ ուզուն իլանաթ իչին այրըճա բազարլրգ օլունուր.
Բօսթա իւճրէթը վէրիլմէմիշ մէքթուպլէր գապատուլ օլունամազ.
Ցէրհ ուունմայան էվրագ իատէ իտիլմէզ.
Ուսմանրու նապ ուսա այիտ պէնալէր մէճճանէն տէրճ օլունուր.

ՄԷՍԷԼԷՑԻ ԵԷՎՄԻԵԷ

Սըրպիսթանտա օլսուն Եունանիսթանտա օլսուն եա հագրգէթի հալէ նիհայէթ իւյ էմր քէսպի վուգուֆ վէ գանաաթ օլունարագ, վէ եախօտ էսպապը տայիրէեէ մէպնի պուլունարագ, կիւնտէն կիւնէ քէսպի շիտտէթ իտէր կիպի կէօրիւնէն հէեէճան վէ խէլէճան պու կիւնլէրտէ պիրտէն պիրէ քէսպի սիւքիւնէթի. տէրէքսիւքիւն էմարէլէրի կէօրիւն մէեէ պաշլամըշ տրր.

Պիր զէմանտան պէրու օրտուկեահրտա եանի Նիչ պէլտէսինտէ իգամէթլէ նաֆագաճա ասքէրինէ հէմվալ օլմագլըզը թէրճիհ իթմէքտէ պուլունան գրալ Միան հագրէթլէրի Պէլկրատա ավտէթ իյլէմիշ տիր.

Ավտէթինին ագրպինտէ վիքէլլը հագրէէնին ինֆիսալիյլէ, սուլհը իլթիկամ իտէն վէ էհալի նազարը. տա ահվալը ճարիեէտէն մէսուլ ատտ օլունամաեաճագ օլան զէվամտան իպարէթ պիր հէյեէթի ճէտիտէյի վէ [illegible] սէօգիւ տէվէրան իթմիշ տիր.

Մ. կարաշանինին թահթը րիեասէթինտէ պուլունան հէյեէթի վիքէլա տախի հարպը իլթիզամ իթմէտիկի բէք չօգ տէլիլլէր իլէ միսպէթ օլտուգու հալտէ, էհալի նազարընտա ահվալը ճարիեէտէն վէ սօն մուհարէպէնին նէթայիճի զայրի մաթլուպէսինտէն տօլաեը մէսուլ ատտ օլունտուգունտան, ինֆիսալինէ լիւզում կէօրիւմիշ տիր.

Սալ ագվամը միեանընտա Սըրպլըար՝ Ավսթրիանը հիմաեէսինի Բուսիանին հիմաեէսինէ թէրճիհ իթմէլէրինէ մէպնի, բանալավիզմ թարաֆկիրանրնին պուզգ ու ատտավէթինի ճէլալ իտիպ, Ավսթրիա բալքիդ սաբը մուրաճճահ ատտ իտէն Օպրէնովիչ խանէտանրնին եէրինէ Գարաեօրկէվիչին սանտայիի հիւքիւմէթ կէչիրիլէսի վէ եախօտ Գարատաղ իլէ Սըրպիսթան պիրլէշտիրիլիպ, հիւքիւմէթին Գարատաղ բրէնսի Նիգօլա հազրէթլէրինէ թէվտի օլունմասը հագգընտա բանալավիզմ թարաֆկիրանը արզուլէրինի աչրգտան աչրղա պէեան վէ իլան իթմէքտէ օլտուգլարը պիր սըրատա, բրէնս Նիգօլանընն նակէհան մագարրը իտարէսի օլան Զէթինէեի թէրք իլէ, բիֆագաթընտա Բուսիա սէֆիրի օլտուգու հալտէ, Իթալիա վէ Ֆրանսաեա գատար պիր սէյեահաթա չրգմասը վէ պիր գաչ կիւն Բարիստէ իգամէթ. տէն սօնրա Բէթրէսպուրկա կիթմէսի, ամալը մալիւմէնին հուսուլինէ պիր մուգատտէմա ատտ օլունարագ, Սըրպիսթանտա վէ հայթա Մաճարիսթան վէ Ավսթրիատա տախի զինատէսիյէ թէլաշ օլունմուշ վէ Պուլկարլար տա միլթէսիր օրմուշլար տրր. Բրէնս Նիգօլաեա, մուֆախամ պիր հիւքմտարա տախի իյֆասը նատիր օլան թաազիմաթ վէ իհթիրամաթրն իյֆա օլունմասը, պիր գաթ տահա պու թէլաշլարը թէզեիտ իյլէմիշ իսէ տէ, Բէթրէսպուրկատան եէկատիկէրինի միլթէագրպ իթա օլունան թէէմինաթ՝ թէլաշճըլարը գլուպկինէ իթմինանը իեատէ իտէպիմիշ տիր.

Թէէմին օլունուեօր քի, խարիճիեէ նազրը Մ. տը կիէրս տախի միսաթէանա օլմաեարագ, Բուսիատա պիր ֆըրգայի գավիեէ՝ պու ինգրլայա, եանի բրէնս Նիգօլանրն՝ Օպրէնովիչ խանէտանրնրն եէրինէ Սրբպիսթան գրալը օլմասընա մէյեայ կէօրինիրքէն, իմբէրաթօր իւչինճու Ալէքսանդրը մէթանէթի էֆքեար վէ նիեէթի, պու խէեատթ վէ ամալրն տահա իլէրուեէ կիթմէսինէ մանիի գավի օլմուշ տուր.

Իմբէրաթօր հազրէթլէրի՝ բրէնս Նիգօլաեը պիր սուրէթի զայրը մէմուլէտէ հիւսնի գապուլ իլէ պէրապէր, Ավսթրիա իմբիֆագընտան այրրլմագլըզը գաթիէն թէճվիզ իթմէմիշ, վէ Ավսթրիա իլէ Ամանիա իմբէրաթօրլարընա վիրմիշ օլտուգու սէօգանն ֆարիզ կէլմէք իսթէմէմիշ տիր.

Պունուն իւզէրինէ մուհաֆազայի իգպալինի թալէի սիյահընրն պիր տահա թէճրիպէսինտէն պաշգա չրէտէ կէօրմէեէն գրալ Միլլան ազթրգ պու գանը [illegible] չէպպիսիս զայրտ կէօրիւպ, իեատէյի սուլհ ու սալտհ իլէ թահքիմի իգպալը խանէտանը նէեէ միլթէվագբի իսէ, թէտապիրի միգթազիեէ թէչէպպիսիսն տահա խայբրլը օլտուգունա քէսպի գանաաթ իթմիշ տիր.

Եունանիսթանա կէլինճէ, տիւէյի մուազզամանրն նիմայիշի պահրի իճրա իտէճքլէրինէ տայիր վուգուպ պուլան թէհտիտաթընտան զիեատէ եարընըզ պաշընա ասաքիրի Օսմանի եէ իլէ հիչ պիր վագըթտա էօլչիլէ. մէեէճէկինի պիրիպ պիր թարաֆտան պիր մէսէլէ չրգարբլրպ, "գուրտ տիւմանը հավաեը սէվէրմէտտուլը. ճա, պիր մէսէլէյի միլթէհատիսէնին իյգա իտէճէկի գարբշրգլարատան իսթիֆատէ իտէպիլէճէկինէ իւմիտվար օլուպ, պիր տէրէճէեէ գատար Սըրպիսթանը էվզա վէ հարաքեաթընտան, արատրդը մէսէլէնին իյգա իտիլէճէկինի ինթիզար իթմէքտէ իքէն, օլ թարաֆրն տախի սուլհա թէմայիլինի կէօրտիւքտէ, իթիտալէ մէյլ իթմիշ, վէ պիր թարաֆտան տօղրուտան տօղրուեա հիւքիւմէթի Սէնիյեէ իլէ իսթիհսալը իթիլաֆա գալգրշրպ, հաթթա իլթիհագը արազի տավաբընտան տախի ֆէրտղ իլէ պաղը վիլաեաթտա Բում իլնսիբրինէն Ալավարա գարշը հիւքիւմէթի Սէնիյեէ թարաֆրնտան մագնարը հիմաեէ վէ մուհաֆազա պույրուլմասը կիպի սրրի մանէվի պիր ֆիքատքեարլրգ իլէ իքթիֆա իտէճէկինի տախի անլաթարրմըշ իսէ տէ, հիւքիւմէթի Սէնիյեէ նիեաթը սուլհիեէսիյէ պէրապէր, քէնտի հիւսնի իրատէսիյէ տիրիգ իթմեէճէկի հիմաեէեէ քէնտի թէպասընրն էճնէպի պիր հիւքիւմէթին իսթիթրբ. յա մագնար օլտուգու գանընրն մէյատան պուլմասընը գաթիէն թէճվիզ պուեուրամաեաճաղրնտան, պու թէչէպպիսիս տախի սէմէրէսիպ գալմըշ օլուպ, անճագ հէր թարաֆտան մուավէնէթ իւմիտի պիսպիսթիւն միւնգաթի օլմաղէ, սօն կիւնլէրտէ էֆքեարը հարպճուեանէսի թէմամիյլէ միսպէտտէյի սիւքուն օլմուշ տուր.

Պաղը մէհաֆիլին իսթիխպարընա նէզարէն, էֆքեարը ումուտիեէ գարշընտա Տէլիեանի իլէ բրիֆեգասը մէվզրի իգթիտարատան տիւշիրիլէրէք, բօլիթիգա ֆըրգալարընա մէնսուպ օլան զէվաթը նաֆիզէտէն իպարէթ պիր հէյեէթի ճէտիտէյի վիքէլա թէշքիլ գրլրնաճագ, վէ գօնսթիթիսիօն ահքեամընա թէվֆիգէն, էհալինին վէ մամպուատթրն նայիլ օլտուգու հուգուգ վէ սէրպէսթիեէթին ֆայատէտէն գիհատէ մաղարրաթը կէօնակէօն կէօրիլտիլ. կիւնիւ, մաթպուատթը Եունանիէ տախի իսթիրաֆ իյլէտիկինտէն, գանսթիթիսիօնրն թատիրի ահքեամը մագսէտիյլէ պիր միլլէթ մէճլիսի ճէմի թասավվուր օլունմագտա պուլունմուշ տուր.

Պաղըլարը գօնսթիթիսիօնրն պիր զէման իչին հիւքմտէն սագրթ օլաճաղընը զանն իտիեօրլար.

(Թարգմ.)

Գարատաղ բրէնսին [illegible] պուրկտա ֆէվգէլատէ մագհարը իհթիրամ օլմասը իւզէրինէ, էնվայի արաճիֆ նէշր օլունուպ, Բուսիանրն մուավէնէթիյլէ միշարիէյհին վէ եախօտ տամատը բրէնս Գարաեօրկէվիչին Սըրպիսթան գրալըզընա նամզէտ օլաճագլարը լշա օլունտուգունտան, Սըրպիսթան հիւքիւմէթի չու արալրգ թէտապիրի ինգիպաթիեէսինի թէզեիտ իյլէմիշ տիր. Ավսթրիա դաղէթլարը տախի, բանալավիսթ աճէնթէլրինին Սըրպիսթանտա թահրիքեմլարը ալէյհինէ լիսանը չէտիտ իմիմալ իտիեօրլար, վէ իշպու սենասիպէթլէ Բուսիաեը տախի մուաէզէ վէ իմբէրաթօրլարը միլագթընտան մէմուլ օլան նէթիճէյի սուլհիեէնին հասըլ օլամատըգընը սոտ իյլէեօրլար. Հէլէ Մաճարլարանալավիսթլէրին իյգաաթընը մէն իթմէք իւզրէ, պին նէֆէրտէն միրէքքէպ պիր կէօնիլլիւ թապուրու Սըրպիսթանա սէվգ իթմէկէ արար վիրմիշլէր տիր.

Գարատաղ բրէնսի չպու նէշրիեաթա պինաէն, Վիեատա վագը օլան պիր միլագաթտա թէէմինի էզհան իտիպ էթրէսպուրկ. տաքի սէյեահաթընա մագսէտի սիեասի պուլունմասընը պէեան իյլէմիշ տիր.

Սուլհ էմարէլէրինն օլմագ իւզրէ, Մաճարիսթան բիսի միւքէլլաը Մ. Թիցա, ումու տէվլէթլէրին վիգաեէյի միսալսիզարզուսունտա պուլունտուգլարը ճիթլէ, սուլհընն մուհաֆազասընտա պէհ օլունամեաճաղընը իթիեէյլէմիշ տիր.

—

Սըրպ ասքէրիյլէ պիքտէ ճէնկտէ պուլունմագ իւզ. Մաճարիսթանտա կէօնիլլիւ երմաեա պաշլանտըղը, վէ օ մագալէ իեանէյի նազտիեէ թօբլանտ Մաճարիսթան հիւքիւմէթին մալիմիւ օլտուգտա, կէրէք կիւլլիւ եազըլմասը, վէ կէրէք իեէ տէվլիրիլմէսի. Մաճարիսթան տախիլիեէ նէզարէթի թարաֆրնտան մէնն իտիմիշ, վէ պու սուրէթլէ հիւբիւմէթի միշարիլէյհա՝ քէնտիսինին պի թարաֆ գալմասընը թէէմին իյլէմէք իսթէտիկինի խպաթ իթմիշ տիր.

—

Պիւքրէշ միզաքէրաթընա տայիր փետրվար 18 թարիխիյլէ շէհրի մէզքիւրատէն ալընան խաբէրլէրէ կէօրէ օն պէշ կիւնտէն պէրու ճէրէեան իտէն միւքեալէմաթան հէնուզ նէթիճէ հասրլ օլմամտրը. տիրլիմասի մէհաֆիլինտէ պէեան օլունուեօր իսի.

Փետրվարրն 17 ինճի կիւնիւ գօն ֆէրանս իլէ սաաթ գատար իմթիհատ իյլէմիշ տիր. 18 ինտէ. Մաճիտ բաշա հազրէթլէրինն թալէպի իգրէ իճթիմա օլունմամրշ տրր.

Զիքր օլունան փետրվարրն 17 ինճի կիւնքի իճթիմանինտէ, Սըրպիսթան մուրախխաար Մ. Միեաթօվիչ. մուհարէպէ ագրպինտէ, Պուլկարիսթանտան թարտ օլունան Սըրպլըարրն ագտը միւսալէհա վէ մուահէտէյի միթէագրպ ավտէթլէրինէ միւսատտէ օլունմասընը թէէքիֆ. վէ պունու թէէյտիհալէթլէրի տախի Պուլկարիսթան գօմիսէրի Մ. կէչօֆ՝ պու խուսուստա մուխալիֆէթ իթտիկինտէն, Մ. Միեաթօվիչ բօլիթիգա թէօհմէթիյլէ մաղնուն օլմաեան քիմսէլէրին ավտէթինէ ռուսաթ վէրիլմէսինի թէքլիֆ, վէ իշպու մատտէնին մուահէտէեէ տէր օլունմաեբգ, բրօթօգ օլտա գայտ, վճ եախօտ Սօֆիատան Պէլկրատա պիէ գրմա թահրիրաթը բէսմիեէ իլը թէպլիգ օլունմասընա մուվաֆֆաք գաթ իյլէմիշ իսէ տէ, Մ. կէչօֆ պու սուրէթի տախի գապուլ իթմէեէպ, իշպու մէսէլէնին շայեանը թէագիգ օլտուգունու տէրմիեան իյլէմիշ տիր, իսէ սաաթ մէճլիստէն սօնրա իչին չու սուրէթի քէսպ իթմէսի միզաքէրաթը խարիճիեէնին ֆասըրբէզիր օլմասընա Պիւքրէշտէ էմարէյի հասէ. նէ ատտ օլունամամրշ, վէ տիբլօմատիյարլ՝ միեթարէքէնին նիհայէթի օլան մարտ պիրինէ գատար գօնֆէրանսրն իքմալը վագիֆէ իտէմէեէճէկինէ հիւքմ իյլէմիշլէր իսէ տէ, պու հալտէ պիր սուրէթի գաթիէեէ գատար միւթարէքէ միւտտէթինին թէմտիտ օլունմասը իւմիտ օլունմագտա պուլունմուշ տուր.

Պիւքրէշտէ թապ ու նէշր օլունան էնտէբանտանս Բումէն նամ զաղէթանընը՝ միզաքէրաթը սուլհիեէ հագգընտա կէչէն բազար իրթէսի կիւնիւ, եանի ագտը միւսալէհաեա տայիր տիւնի վէ էվվէլի կիւնի թէլէկրաֆնամէլէրի. քէչիտէսինտէն էվվէլ չրգան նիւսխէսինտէ վիրմիշ օլտուգու մալիւմաթ պէր վէճհի զիյր նագլ օլունուր.

"Պիւքրէշտէ պուլունան տիւէյի մուազզամա սիֆէրասընրն միզաքէրաթը սուլհիեէ միւտտահէլէրի. վէ Մ. Միեաթօվիչին հիւքիւմէթի մէթպուէսինտէն թալիմաթը ճէտիտէ թալէպի. մէհաֆիլի սիեասիյէտ բէք չօգ սուի թէէսիրի մուճիպ օլտուգու, Պէլկրատատան խապէր վէրիլեօր.

"Աժանս Հավաս՝ գրալ Միան հագրէթլէրինին մագարրը հիւքիւմէթի նէ մուվասլէթ իթտիկինի պէեան իլէ. մին դայրը մէմուլ միշարիլէյ. հին Պէլկրատա ավտէթի, Սըրպիսթան մուրախխասը Մ. Միեաթօվիչէ կէօնտէրիլէճէք թալիմաթը գատիեէնին թոհֆը գարարա ալընմասը իչին օլտուգունու պէեան իյլէեօր.

"Ճումաա իրթէսի կիւնիւ, էօրէն վագթը, մուրախխասարրն իճթիմա մուսամէմ օլտուգու հալտէ, թայի մաթը մէզքիւրէնին թէ՝ խրիմ [illegible] ագտը իճթիմաէ [illegible] օլմուշ. վ՝ հայթա մուրախխասը պ՝ [illegible] [illegible]

"Տ [illegible] մէվ թի մէթպուէսինտ [illegible] մուֆտասար պիր թէլէկրաֆ [illegible] տրր.

«Մէզքիւր թէլէկրաֆ հայլ օլունճաեա տէկին. էբէյիէ պիր միւտտէթ կէչտիկինէ. Միհայիլ՝ Մ. Միեաթօվիչ՝ էյլէտէն սօնրա թէլէկրաֆրն միւնաբրճաթընը տէվֆէթի Ռիեէ մուրախխասը Մաճիտ բաշա հազրէթլէրիյլէ Պուլկարիսթան մուրախխասը Մ. կէչօֆա թէպլիգ. վէ միզաքէրաթա սէրիան պաշլանմասընը թալէպ իթմիշ իսէ տէ, միշարիլինէ թէէխիրիյլէ. Սըրպիսթան [illegible] թէքեալիֆին վէ էասը մասլահաթրն եէվմի մէզքիւրտէ բուեէթ իտիմէսինի միւնասիպ կէօրմիշլէր տիր. Պինաէն ալէյհ պու սապահ սաաթ Զատ միզաքէրաթա պէտ օլունմուշ վէ Մ. Միեաթօվիչ Սըրպիսթանընն կէօնտէրտիկի մուահէտէյի մէզքիւրի միզաքէրէեէ գոյմուշ տուր.

«Մուահէտէյի մէզքիւրէ զաեէթլէ մուխթասար վէ մանէատար օլուպ, եալընըզ պիր միւտտէթի հավի, վէ իշպու ահանամէնին թարիխի ագաընտան իթիպարէն մէմլէքէթէյ. արասընտա մուհարէպէտէն էվվէլ ճէրէեան իտէն միւնասէպաթը տօսթանէնին իեատէ գէլրնաճաղընը միւթէզամինին տիր.

"Տէվլէթի Ալիեէ վէ Պուլկարիսթան մուրախխասլարը, մէզքիւր միւավտէնին միւնտէրիճաթընտան զաեէթէ միւթէէսիր օլարագ, հէման օ անտէ իճթիմաէ նիհայէթի վէրիլմէսի հագգընտա պէեանը արզու իթմիլլէր տիր.

Մաճիտ բաշա հազրէթլէրի՝ Սըրպիսթան հիւքիւմէթինին թէքլիֆաթընը նազարը միւթալաաեա ալընգտան սօնրա, տէվլէթի Ալիէնին միւսալէհանամէսինի եագրնտա մէզքիի միզաքէրէեէ վազ իտիլճէկինի սէօյլէմիշ տիր.

"Միզաքէրէյի ահթիեէնին նէ գէման ագտ իտիլէճէկի թայեին իտիլմէմիշ տիր."

—

Ֆրանսա վէ Բուսիա տէվլէթլէրինին նիմայիշի պահրիտէ իթթիֆաղ իտէճքլէրի մէսէք ու հարէքէթ հագգընտա միեանկլէրինտէ պիր իթթիֆաք էֆքեար մէվճուտ օլտուգունու եազմըշ իտի.

Պու կիւն ալտըղըմըզ խապէրէ կէօրէ, Բէթրէսպուրկ գապինէթասու օլ պապատ պաղը գարարլար վիրմիշ տիր.

Շէհիրէ քի Բուսիա տէվլէթի, վիրտիկի մէզքիւր գարարլատա, Եունանիսթան ալէյհինտէ հիչ պիր թէտպիրի զէճրի իթթիֆաղ օլունմասընը թէճվիզ իթմէեէպ, հիւքիւմէթի

եունանիեէյի թէրքի սիլահա տա. վէթ իթմէք իւզրէ, տահա զիեատէ ֆիիլի վէ սուլհբէրվէրանէ պիր վա. սթաեա միւրաճաաթ օլունմասընը արզու իթմէքտէ տիր։

(Ֆոր ֆէ- Պոսֆոր)

—

Ա.թինատան փետրվար 8 թարի. խիյէ աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլ. միշ տիր.

Բուսիանրն պիր միգտար սէֆայինի հարպիեէսի, տիւնքի կիւն Ռուտա քէօրֆէզինէ տախիլ օլմուշլար իսէ տէ, եալընըզ պիր գաչ սաաթ գա. տար օրատա գալրպ, պուտէհու Ա. տալար տէնիզինտէ տիկէր պիր լիմա. նա, վէ պէլքի տէ Շիրաեա ապիմէթ իտէճէքլէրի միւհթէմէլ տիր։

Նէ՝ Բուսիանրն վէ նէ՝ Ֆրանսանրն՝ եունանիսթան ալէյհինտէքի նիւմա. յիշէ իշթիրաք իթմէեէճէքլէրինէ Ա.թինատա գանաաթ հասրլ օլմուշ տուր։

—

Սրբպիսթան իլէ Պուլկարիսթան ա. բասընտա ագտր միսալէհա օլուն. մագլէ պէրապէր, հիւքիւմէթէյն միեանընտա մէվճուտ օլան պազը մէ. սայիի մուալլագանրն էմրի թէսվի. եէսինին իլերուեէ թաալլիգինէ տա. յիր Սրբպիսթան թարաֆընտան վու. գու պուլան թէքֆիֆի գապուլ իյէ. մէսի, վէ միւտտէթի միւթարէքէ. նին ինգրդասընտան էվվել հալը հար. պա խիթամ վիրմէք իւզրէ, մատտէ. յի եէկեանէյի մալիմէեի իմզա իթ. մէսի, քեաֆիֆէյի տիւէլի մուազզա. մա ճանիպինտէն Պապը Ալիեէ թավ. սիեէ օլունտուղու, վէ հուտուտ մէ. սէլէսիյէ միլլէթիլէր վէ թազմինա. թը հարպիեէ վէ սայիր մէսէլէլերին թէսվիեէսինին, վէ էվրօբա հէյեէթի տիւէլիեէսինին գարարլարընը իճրա իթմէք խուսուսընտա մուախարէն Պէ կրատ վէ Սօֆիա հիւքիւմէթլէրի. նէ իճպար իյէմէքլիկի, տիւէլի միւ. շարիլէյհիմին քէնտիլէրինէ հաար իթտիքլէրինի Սթանպուլ զաբթասը եաղարագ, պու եօլտա ագտ օլու. ան պիր միսալէհանընը մագպուլ վէ գավի օլամաեաճաղընը իլամէեաեաեա

իմբերաթոր սուֆրատա օթուրմա. ելպ սուֆրա սուֆրա կէզէրէք, վիւ. սաֆիրլէրի թալթիֆ էյլէտիկի, իշ. պու պալօեու պիր սաւրէթի միւ. քէմմէլէտ թարիֆ իթմիշ օլան Պրիւսէլին նօր զազէթասընտա կէօ. րիւլմիւշ տիւր։

—

Գարատաղտա ումուրը նաֆտա իճ. բասը զամանտա, բրէնս Նիգոլա թա. բաքընտան բէթրէսպուրկտա 400,000 ռուպլի իսթիգրազ օլունտուղու մէր. վի տիր։

—

Հինտիսթան վալիսի լորա Տըֆրին՝ ինկիլթերրանըն միւսթէմիլքաթը ճէտիտէսի օրան Պիրմանիանըն մա. գարրը իտարէսի պուլունան Մանտա. լէեէ մուվասրլէթ իթմիշ տիր։ Շէհ. րի մէզքիւրտէ մուգիմ գօնսօլոսլար վէ Պիրմանիա թիւճճարը, լորա Տըֆ. ըրին պիրէր թէշէքքիւրնամէ իթա իթմիշլէր տիր։

Լորտ Տըֆրին իլէ զէվճէսի գօնթէս Տըֆրին կիւզէրկեահլարընտա ինկի. լիզ ասքէրի սաֆպէսթէ օլուպ, մա. եէմլէրէրինտէ էրքեանը հարպ հէյեէ. թի պուլունտուղու հալտէ, աչրգ ֆայթօն իլէ սէրաեա ազիմէթ իյլէ. միշլէր տիր։

Լորտ Տըֆրին իլէ զէվճէսի գօնթէս Տըֆրին սէրաեը մէզքիւր տայիրէլէ. րինի կէօզտէն կէչիրտիքտէն սօնրա, չայ իչմիշլէր, վէ պատէհու Մէնիտան նամ մահէլլէ ավաէթ իթմիշլէր տիր։

Պիր չօգ Պիրմանիալլարը վէ պա խուսուս գատընլար սէյիրճի օրմա. շլար տըր։

Լորտ Տըֆրինին կիւզէրկեահընտա իքի թազ գաֆէր բէրգ օլունմուշ, վէ պունլարըն պիրի բրիչկեահընտա Պիր. մանիա բագգաուէլէրի միւշարիլէյհին հուզուրունտա բաքս իթմիշլէր տիր։

Էհալինին պիր գըսմը եէնի պիր հաքիմ թայէին օլունմասընը թայէպ իթմէք իւզրէ պիր մահգէր թանգի մինէ գըեամ իթմիշլէր իսէ տէ, ինկիլիզ գօմիսէրի մըսթը Պէրնար նամ զաթը՝ Պիրմանիա վալիլիկինէ նասպ օլունաճաղը միւթէվաթը տըր։ Պիւ. եիւք մէմուրիեէթլէր ինկիլիզլէրէ թէվճիհ օլունուպ, քիւչիւք մէմու. րիեէթլէրտէ եէրլիլէր իսթիխսամ օ. լունաճագ տըր։

Պիրմանիատա իգամէ օլունաճագ օլան 18 պին նէֆէր գատար ասքէ. րէ ժէնէրալ Բրէնտէրկասթ ումում գօմանտան թայէին օլունաճագ տըր։

Բանթիշէրիտէ Ֆրանսա միւսթէմի. քեաթընտա միւլթէճի պուլունուպ, Պիրմանիա հիւքմտարլըղը իտտաա սընտա պուլունան բրէնս Մէնկօվէն նամ զաթը՝ պիր Ֆրանսըզ վաբօրույ լա հարբէքէթ իթտիկի միւսթախպէր օլուղունտան, պիր իսթիլալ չը. գարմասընը մէնն իթմէք իւզրէ ին. կիլիզլէր թարաֆընտան թէտապիրի լազմէ իթթիխազ օլունմուշ տուր։

—

Վիէննանըն Բօսթ զազէթասը, Ա. վսթրիանըն մէճլիսի մէպուսանընա, Ալմանիատա ճարի ասաքիրի մուս. թահֆրզա ուսուլինն, Ավսթրիատա տախի թաթպիգինէ տայիր արգ օ. լունան զանուն լայիհասընտան պահս էյլէտիկ սրբատա, վագթը հազրրատա Ալմանիանըն գուվվէյի ասքէրիեէսի 462 պին 664 Ռուսիանըն՝ 922 պին, Իթալիանըն 280 պին 550 Ֆրանսա. ընն՝ 569 պին 793, Սրբպիսթանըն՝ 18 պին 90, Ռումանիանըն՝ 37 պին 720 վէ Ավսթրիանըն՝ 268 պին 46 նէֆէրատէն իպարէթ օլուպ, Ալմա նիանըն՝ 236 միլիոն 916 պին 400, Ռուսիանըն՝ 379 միլիոն 704 պին, Ի թալիանըն՝ 128 միլիոն 648 պին 789, Սրբպիսթանըն՝ 5 միլիոն, Ռումանիա. ընն՝ 11 միլիոն 420 պին 485 վէ Ա. վսթրիանըն՝ 122 միլիոն 257 պին 710 ֆիլորին սարֆ էյլէտիքլէրինի պէեան իթմիշ տիր։ (1)

Մէզքիւր զազէթա, ճիվար տէվ. լէթլէրէ նիսպէթլէ, Ավսթրիանըն գուվվէյի ասքէրիեէսիյլէ մէսարիֆի հարպիեէսի, ֆէվզ էլղաեէ միւթէ. տիլ օլուղունու պիլ իմեան, գուվ. վէյի ասքէրիեէնին լիւզումը թէզ. եիսինտէն պահս էյլէտ իսթէ. միշ տիր։

ՃԱՇԱԿ

ՈՍԿԵՂԷՆ ԴՊՐՈՒԹԵԱՆ

Իշպու այլեգ բիսալէնին ի.քինճի նիւմէրօսու տախի թապ ու նէշր օ. լունմուշ տուր։

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՑԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Իշպու հաֆթայրզ բիսալէնին սէ. նէվի պէտէլի եարբմ օսմանը լիրա. սընա, վէ նիւսխէսի 60 բարա օլուու. նու հալտէ, միւնտէրիճաթը ֆայիտէ. յի մուճիպ, վէ չայեանը բազպէթի միւթալաա տըր։

ՀԻՔԵԱՑԷԻ ԻՔԻ ԳԱԲՈՒ ԵՕԼՏԱՇԼԱՐ

ԷՍԷՐԻ

ՋՈՎԱՍԷՓ ԳՈՒՐՍԱՆ

Սթանպոլ էօմրիւ իւզ'րինէ թէր. թիպ իտիմիշ օլան իշպու հիքեաեէ բէյ ատը բէյ թապ ու նէշր իտի. մէքտէ օլուպ պազը ճիհէթլէ շայեա. նը գրաաթ վէ մուճիպի իսթիֆատէ տիր։

(1) Պիր ֆիլորին սաղ ագչէ 10 ղրշ. տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 14 փետր.

Էսկ. ուս. փետր. 13	գաբ. գ. ք.	16-37
» » » 14	աչբլ. (տուպլը)	16-35
Իւնիֆիյէ » 13	գաբ. գ. ք.	75-05
» » 14	աչբլ. գ. ք.	74-30
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	գ. ք.	27-00
» Բ. Բ.	»	16-25
» Գ. Դ.	»	16-35
Ռումէլի չըմէնտրֆէյլերի		38-
Ադչէ ֆայիզի		06-
Տէպպոր		20-
Հէվալէսիզ	»	00-

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ	գ. ք.	06-10
Սթամբոլ պանդասը		04-05
Սօսիէթէ ժէնէրալ		03-19
Թրամվայ		285-
Սօսիէթէ Օթթոման պանդասը		03-12

—

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹ

		Դշ. Բր.
Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան		
Պէեաղ մէճիտիեէ ֆարգը		107-38
Մէթալիք	»	98-20
Պէշլիք	»	102-20
Ալթընըզ	»	102-20
Պագըր	»	800-
Գայմէ		400-
Ինկիլիզ լիրասը		110-16
Ֆրանսըզ ալթունը		87-34
Բօլ		90-20
Գրէմից ալթունը		51-15
Գարպօն գայմէսի		9-14

—

ԷՎԼՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 25 փետր.

Ինկ. գօնսօլիտի	101-5/16
Էսհամը ուսմանիեէ այբլոր գ. ք.	15-9/16
» » գաբանտը գ. ք.	15-5/16
65 իսթիգրազը 1 ինճի սընրֆ	27-1/2
69 »	–
71 » 2 »	16-7/8
72 »	00-00
73 » 3 »	15-1/4
Տէվլէթի Ալիեէնին 77 իսթիգ.	84-3/4
Օսմանը պանդասը	11-1/8
Ռուսիա իսթիգրազը 1873	99-1/8
Մըսրը իսթիգ. պիրլէշմիշ	67-3/8
» իմթիեազլը (դրմէնտրֆէր)	93-3/8
Տարբա սանիեէ	65-1/4
Մըսրըն Բօչիա իսթիգրազը	92-1/2
Մաճարիսթան էհամը	00-00
Գամպիօ Բարիզ	25-362

—

Բարիզ, 26 փետր.

Ֆրանսըզ ֆօնտսուս 3%	82-1/4
» » 4½	109-77½
Էհամը ուսմանիեէ այբլոր գ. ք.	15-57½
» » գաբանտը գ. ք.	15-42½
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի B	16-50
» » » C	15-40
» » » D	00-00
Ռումէլի չըմէնտրֆ թահվիլաթը	39-
Օսմանը Բէժի թահվիլաթը	000-
Օսմանը պանդասը	525-
Գրէտի Լիոնէ	531-
Գրէտի ֆօնսիեէ	1345-
Լիոն ագսիոնը	1060-
Սիւէյշ ագսիոնը	2185-
Ռուս ֆօնտսուս 5% 1877	100-1/2
Իթալիա էհամը	97 70
Մըսրը իսթիգ. պիրլէշմիշ	338 57
Իսբանիա խարիճի իսթիգ.	56-1/8
Բրիօրիթէ թահվիլաթը	368-75
Եունան 5% 1879	283-75
Գանպիօ Լօնտրա	25-7

—

Բարիզ 26 փետր.

Ֆրանսըզ ֆօնտսուս 4½ %	109-
Օսմանը »	15-35
Ռումէլի չըմէնտրֆ. թահվիլաթը	000-00
Մըսրը իսթիգրազը պիրլէշմիշ	338- 75

—

Վիէննա, 26 փետր.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	126-65
Ռումէլի չըմէնտրֆէրլէրի	19-20

ՄԻՋՈՄՈՍՔԻ ԱԹԹՈՂԸ

ԻՍԱՐԷՑԻ ՄԱԼԽԱՍՈՒՆՔ

Հրատ. 1886 Շուտպերը Լիսեն կիրիանոսի ներքևում։

ԳՆԱՑ ԳԻՇԵՐ ԹԱՐԹԻԹ

Բուրբ Ա-Ի-Ի-Ի